

JÄTKÄSAARI RUOHOLAHTI

Ilmajakelulehti 29. vuosikerta Elo-syyskuu 2023 Jakelualue: Jätkäsaari, Ruoholahti, Lauttasaari, Hernesaari, Eira ja Punavuori

RAUNO HIETANEN

Uusia katuja Jätkäsaareen

Yläilmoista
avautuu valtava
rakentamaton alue.

Sivut 6-7



PALVELEVA APTEEKKI MATKASI VARRELLA

Avoinna joka päivä:
MA-PE 8-21, LA 10-18, SU 12-18



Lauttasaaren metroaseman yhteydessä,
Kauppakeskus Lauttis • Puh. 09 671415

HAMMASLÄÄKÄRIASEMA RUOHONJUURI

Hammashoitoon
Ruohonjuureen

Tervetuloa
hammas-
hoitoon!

Jussi Jaakkola
Jaalaranta 6
☎ 09 685 2400

Kaikkeaa syksyyn. Ja vähän enemmänkin.

Puiden väriloisto ja pimenevät illat
kynttilänvalossa – kyllä syksy on kaunista aikaa!
Meiltä löydät kaiken ja vähän enemmänkin
syksyn tunnelmallisiin iltoihin ja lähestyviin
syystalkoisiin. Lämpimästi tervetuloa.

LÄHIKAUPPAKESKUS
RUOHOLAHTI

Itämerenkatu 21, Ruoholahti

Meillä pysäköit aina
1 tunnin ilmaiseksi



CITYMARKET 24h

Rauta

ELIXIA

JYSK

TOKMANNI

RUOHOLANDEN UUSI
APTEEKKI

Musti, Mirri

SUBWAY

Sekä
paljon muuta!

SUPER PESULA

- Kaikki vaatteet
- Matot
- Kodin tekstiilit
- Noutopalvelu

ITÄMERENKATU 8, RUOHOLAHTI

044 989 0353 SUPERPESULA.FI

Anna aikaa itsellesi
– jätä siivous meille!

- Kotisiivoukset
- Yritys- ja toimistosiiuokset
- Taloyhtiöiden siivoukset

KOTI MEDI

Kiviaidankatu 2 C, 00210 Helsinki
Puh. 09 679 438, 050 440 8404
info@koti-medi.fi • www.koti-medi.fi

HAMMASIMPLANTTI
+KERAAMINEN KRUUNU

1200€

09 23 174

MAKSUTON
ARVIOINTIKÄYNTI

HAMMASLÄÄKÄRI
VILI HONKANEN

Fabianinkatu 31 C,
4 krs. 00100 Helsinki
www.betterbite.fi

BetterBite
Hammasklinikka

PÄÄKIRJOITUS

Rauno Hietanen
rauno.hietanen@ruoholahdensanomat.fi

23.8.2023

Katse avartuu yläilmoissa

Ksällä avautui mahdollisuus helikopteriajelulle pääkaupungin yli. Reittitoivetta ei tarvinnut kauaa miettiä: lennetään Jätkäsaaren ja Ruoholahden yli, kiitos.

Ylhäältä avautuu hyvinkin keskeneräinen maisema. Toki Googlen karttapalvelu tarjoaa samansorttista näkymää, mutta silti rakentamattoman alueen laajuus livenä yllättää. Tyhjä sorakenttä ulottuu Saukonpaadesta Atlantinsillalle saakka. Lähellä nököttäviä Länsiterminaaleja ja kuplahalleja mahtuisi soraplantille melkoinen määrä.

KESÄLLÄ KYSEISEN alueen rakentaminen alkoi katujen osalta. Kaukaisista maista nimensä saaneet kadut kuten Tulimaankatu, Tongankuja ja Haitinkuja saavat muotonsa, jotta viereisiä tontteja päästään rakentamaan.

Alueelle tulee myös uusi koulu, jonka aikataulutavoitteena on, että uudet oppilaat aloittavat siellä syyslukukautena 2027. Ehkä juuri sinun lapsesi aloittaa silloin koulutaipaleensa Naurunkadulla.

Ilmasta ei erotu vielä Melkinlaiturin alueen läpi mutkittelevaa kanavaa, mutta sellainenkin sinne on tulossa. Kanavan rakenteet valmistuvat vaiheittain. Tulpat avataan kanavan molemmista päistä vasta vuosikymmenen vaihteen tienoilla, arvioi Länsisataman aluerakentamisprojektin projektinjohdajana Tuomo Sipilä artikkelissa, joka löytyy keskiaukeamalta.

Kaupunginosamme oma festari lähestyy taas. Hyvän tuulen festiä juhli-

taan syyskuun ensimmäisenä lauantaina, ja Hyväntoivonpuistossa on taas paljon paikallista tarjontaa ja musiikkiesityksiä.

JÄTKÄSAAREN MERELLISEEN historiaan kuuluvat merimiesten puumerkit satamalaitureissa. Vierailujen aikana merimiehet saattoivat usein huoltomaalata laivaa, ja samalla maalitelalla syntyi myös laivan nimi satamalaituriin.

Lisää tästä merellisestä tavasta löytyy sivuilta 4–5.

LUKIJAMATKAMME paikalliskohteisiin jatkuvat. Ensimmäinen matka tehtiin Kaapelitehtaan kulisseihiin. Toinen matkamme suuntautuu Lapinlahden entisen sairaalan alueelle.

Matka järjestetään lokakuun alussa. Ilmoittaudu historiakerrokselle nopeasti, sillä paikkoja on taas rajoitetusti. Normaalisti Lapinlahden opastettu kierros on maksullinen, mutta lehtemme lukijat pääsevät lukijamatkalle ilmaiseksi. Ilmoittautumishojheet ovat sivulla 8.



”Tyhjä hiekkakenttä ulottuu Saukonpaadesta Atlantinsillalle saakka.”

Kustantaja:
Sanatakomo Oy
Y-tunnus 2018791-7

ILMAISJAKELULEHTI

Painos: 24 000 kpl
Ilmestyy: Kerran kuukaudessa

Jakelualue:
Ruoholahti (00180)
Jätkäsaari (00220)
Lauttasaari (00200 ja 00210)
Hernesaari, Eira (00150)
Punavuori (00120 ja 00150)

Noutopisteet:
Kauppakeskus Ruoholahti,
Jätkäsaaren kirjasto, R-kioskit
Ruoholahden metroasemalla ja
Välimerenkadulla, Jätkäsaaren
K-Market, Jätkäsaaren Alepa.

Jakelu:
Posti Oy (palaute p. 0100 85160)

Ilmoitusmyynti:
puh 050 330 6399
ilmoitukset@ruoholahdensanomat.fi

Toimitus:
Välimerenkatu 13 B 61
00180 Helsinki

Päätoimittaja:
Rauno Hietanen

Toimittaja:
Pipsa Sinkko-Westerholm

Painopaikka:
Botnia Print 2023, Kokkola

ISSN 2737-1727

**RUOHOLAHDEN UUSI
APTEEKKI**

Uusi palveleva lähiapteekkisi



Kauppakeskus Ruoholahden
1. krs, K-Raudan vieressä

Ma-pe 8-20 • La 10-18
Su ja arkipyhät suljettu

Itämerenkatu 21, Helsinki
P. 020 1442300 (8,35 snt/puhelu+16,69 snt/min)
ruoholahdenuusiapteekki.fi

Ilmoita
tässä

puh 050 330 6399

JÄTKÄSAARI RUOHOLAHTI

PAIKALLINEN PARHAIMMASTA PÄÄSTÄ

BONJOUR
KOIRATRIMMAAMO

JÄTKÄSAARI

VARAA AIKA
JA TULE KÄYMÄÄN

AJANVARAUKSET:
WWW.BONJOURKOIRATRIMMAAMO.FI
OSOITE: MALAGANKATU 6, HELSINKI
AVOINNA AJANVARAUSTEN MUKAAN
P. 050 569 4653

KOIRAYSTÄVÄSI
PARHAAKSI

**TALOHUOLTO
VILANDER**

LAADUKASTA
KIINTEISTÖHUOLTOA
SUURELLA
SYDÄMELLÄ HELSINGIN
KANTAKAUPUNGISSA!

Kalevankatu 52, 00180 HKI
puh. 041 526 3914
info@talohuoltovilander.fi

TALOHUOLTOVILANDER.FI

Hyvän tuulen fest päättää kesäkauden

Hyväntoivonpuistossa on luvassa elävää musiikkia, paikallisten toimijoiden esittelyä, ruokaa, kirpparia ja tekemistä lapsille, nuorille sekä aikuisille.

Juha Saarinen
toimitus@ruoholahdensanomat.fi

HYVÄNTOIVONPUISTO syttyy täyteen eloon syyskuun ensimmäisenä lauantaina 2.9. kello 11–15, kun Jätkäsaarissa vietetään Hyvän tuulen fest -asukasjuhlaa. Luvassa on elävää musiikkia, paikallisten yritysten ja yhteisöjen toiminnan esittelyä, ruokatarjoilua, kirpparia sekä tekemistä lasten ja nuorten tietokilpailusta puistotansseihin.

Jätkäsaariseuran järjestämiltä Hyvän tuulen festeiltä voi odottaa jymymenestystä tänäkin vuonna. Niin monenlaisia elämyksiä tarjoava basaari on puistoon tulossa.

Juhlän sydän on ohjelmalava. Se tarjoaa viihdettä ja asiaa koko festin nelituntisen ajan. Jamkids musisoi lapsille. Kuorojen kimarasta vastaavat Kanavan Kaiku sekä Jätkäsaaren peruskoulun ja Helsingin Konservatorion kuorot. Cozil ja Zeno räppäävät.

Jallukka All Stars solisteinaan **Anna Hanski** ja **Kaisa Leskinen** rytmittävät Jätkäsaaren ensimmäiset puistotanssit.

Viihteen lomassa apulaispormestari **Paavo Arhinmäki** valottaa Jätkäsaaren kulttuuri- ja vapaa-ajan palveluiden kehittämismahdollisuuksia ja stadiluotsi **Elina Pentikäinen** kertoo, miten voi tehdä ja saada läpi esityksensä Jätkäsaaren kehittämiseksi. Lavalla myös julkistetaan ja palkitaan Vuoden Jätkäsaariteko.

Puistoa halkovan kävely- ja pyörätien varrelta löytyvät paikallisten yrittäjien ja yhteisöjen koto.

Luvassa on muun muassa tietoa alueen hyvinvointi- ja liikuntapalveluista, ilmapalloja ja kivaa tekemistä. Mitä yllätyksiä laivavarustamoilta, K-kauppialta tai viltti-



Juhlatunnelmaa viime vuoden Hyvän tuulen festissä.



Anna Hanski (vas.) ja Kaisa Leskinen esiintyvät Hyvän tuulen festeillä.



Hyvän tuulen fest

✗ Hyvän tuulen fest järjestetään lauantaina 2. syyskuuta 2023 kello 11–15.

✗ Tapahtumapaikka on Hyväntoivonpuisto.



kirppiksiltä löytyy, selviää juhlassa.

Helsingin kaupungin infopisteellä voi kysellä tietoja lähiajan rakennushankkeista ja alueen uimapaikka-aloitteen tilasta sekä antaa palautetta.

Tänä vuonna kannattaa poiketa myös puiston varrella olevan Victoria-korttelin pihalle. Teatteri Viiruksen amfiteatterin avoimista ovista pääsee näkemään Vem dödade bambi -lavastusta ja kuulemaan tietoa siitä ja itse esityksestä.

Eikä nälkäisenä tai janoisena tarvitse juhlassa olla. Puistosta löytyy muun muassa buffet ja Joelin limupiste.

Jätkäsaaren K-Marketin kauppias vaihtuu

JÄTKÄSAAREN K-MARKETIA alusta asti eli yksitoista vuotta luotsannut yrittäjäpariskunta **Ville ja Pia Hämäläinen** siirtyvät K-Market Arabiaan.

Syyskuun alusta Jätkäsaaren K-Marketin uusi kauppias on **Mari Kaijanen**. Osa vanhasta henkilökunnasta jatkaa Jätkäsaarissa.

JR-lehti

MAINOS

Hei, sinä paikallinen yrittäjä

LIITY LOUNAIS-HELSINGIN YRITTÄJIEN JOUKKOON!

LOUNAIS-HELSINGIN Yrittäjiin kuuluu 540 jäsentä Lautasaaresta, Jätkäsaaresta, Ruoholahdesta, Töölöstä sekä Lehti- ja Kuusisaaresta. Yli puolet meistä on yksinyrittäjiä.

TARJOAMME jäsenillemme laajasti erilaisia palveluita, muun muassa neuvontaa ja mentorointia. Paikalliset tapahtumat ovat hyvä mahdollisuus tutustua muihin alueen yrittäjiin.

LIITTYMINEN käy helposti sivulla www.yrittajat.fi/liity. Valitse lomakkeessa paikallisyhdistykseksi Helsingin Yrittäjät – Lounais-Helsinki ry.

Yrittäjät
LOUNAIS-HELSINKI

Pitäiskö pestä useammin?

Autopesut helposti apista!

Available on the App Store
GET IT ON Google Play

| PESUOHJELMAT | WASHING PROGRAMS | |
|----------------------------|------------------|---------------------|
| KIILTÄVÄ SHINY | | 31€ 1 hpl / 3 pc |
| TEHOKAS EFFECTIVE | | 27€ 1 hpl / 3 pc |
| NORMAALI NORMAL | | 22€ 1 hpl / 3 pc |
| BOXI BOX | | 22€ 1 hpl / 3 pc |
| HARJATON BRUSHLESS | | 22€ 1 hpl / 3 pc |
| KEVYT LIGHT | | 17€ 1 hpl / 3 pc |
| ITSEPESU SELF-SERVICE WASH | | 1€ 7 min |

3 itsepesuhallia ja reilusti tilaa!

Pesukadulle jonotusaika vain 1 min/ auto

pesupaikka

RUOHOLAHTI
Energiakatu 10
00180 Helsinki

LEPPÄVAARA
Friisnmäentie 3
02600 Espoo

OLEMME AVOINNA
Ma-Pe 7-22
La-Su 9-21

pesupaikka.fi

Minä kävin täällä – entisaikojen laiv nimiä löytyy Jätkäsaaren laitureista

Jätkäsaaren satama-
altaiden reunoilla
on merimiesten
maalaamia muistoja
käynneistään
Helsingissä. Merellinen
kulttuurihistoria on
häviämässä uuden
rakentamisen alta.

Pipsa Sinkko-Westerholm
toimitus@ruoholahdensanomati.fi

BIG BOY, BOLANIO, REZ, INGRID. Meri-
miesten jättämät kirjoitukset Jätkäsaaren
satama-altaiden laidoissa kertovat men-
neistä ajoista.

”Kirjoitukset ovat tavallisimmin meri-
miesten omia nimiä tai satamassa vieraillei-
den laivojen nimiä. Tai jos oli käynyt hyvä
tuuri tytön kanssa, saattoi kirjoitukseen
päätyä myös tytön nimi”, kertoo Helsingin
Sataman rahtiliiketoimintajohtaja **Jukka
Kallio**.

Kallio seilasi nuorena merimiehenä
maailman meriä rahti- ja risteilylaivoil-
la vuosikymmenet. 1970- ja 1980-luvuilla
puolimatruusina ja matruusina hän teki
kirjoituksia satamalaitureihin itsekin esi-
merkiksi Thaimaassa ja Malesiassa.

”Laivan ollessa satamassa meidät laitetti-
tiin maalaamaan laivan ulkolaitoja lautalta
eli flotalta käsin. Usein työtä tehtiin koko
päivä. Samalla telalla oli helppoa jättää puu-
merkkinsä laituriin”, Kallio kertoo.

Kallion mukaan tapa oli käytössä kaik-
kiällä, paitsi öljysatamissa, joissa laiturit
olivat tihtaali- eli paalulaitureita. Esimiehet
tai sataman työntekijät eivät maalailuun
puuttuneet.

”Laivoilla oli suvaitsevainen meininki.
Satamassa oltiin päiväkausia, joten tämän-
kaltaiset asiat vain piristivät päivää.”

Mieleenpainuvien satama kirjoitusten
suhteen Kalliolle oli Sardiniasa sijaitseva
Arbatxin satama.



Merimiesten kirjoituksista Saukonlaiturissa (yllä) ainakin osa katoaa valliin puhkai-
stavan kanavan kulkuaukon vuoksi. Ahdinaltaalla valli (alla) luultavasti puretaan
kokonaan Hyväntoivonpuiston pätyyn tulevan uimarannan alta.

”Pitkä aallonmurtaja oli täynnä hienoja
maalauksia laivoista. Ne olivat kuin taide-
teoksia. Myös me maalasimme 1980-lu-
vulla oman laivamme kuvan sapluunalla
muuriin.”

JÄTKÄSAAREN AHDINALTAAN valleissa
sekä Melkinlaiturissa näkyvät kirjoitukset
ovat Kallion mukaan ajalta, jolloin laituris-
sa vieraili vielä rahti- ja risteilyaluksia. Tuo-
reimmatkin tekstit ovat siten vähintään 15
vuotta vanhoja. Haalistuneet tekstit voivat
olla kymmeniä vuosia vanhempiä. Tekstien

värit kertovat laivoista.

”Valkoiset tekstit ovat risteilyalusten me-
rimiesten tekemiä. Tropiikissa risteilevät
alukset ovat valkoisia, sillä se väri ei kerää
aurion lämpöä ja kuumenna laivaa. Vih-
reät ja muun väriset tekstit ovat rahtilaivo-
jen merimiesten jättämiä”, Kallio kertoo.

Kirjoituksia Jätkäsaarella näyttäisi Kal-
lion mukaan olevan melko vähän.

”Joissain satamissa maailmalla kirjoi-
tuksia oli niin paljon, että omalle tekstille ei
meinanntu löytyä paikkaa.”

Kallio pitää Jätkäsaaresta löytyviä meri-



Helsingin Sataman rahtiliiketoimintajohtaja Jukka
Tekstien värit kertovat laivoista. ”Valkoiset ovat

mieskirjoituksia kuitenkin arvokkaina ja
säilyttämisen arvoisina. Ahdinaltaalla valli
luultavasti puretaan Hyväntoivonpuiston
pätyyn tulevan uimarannan alta. Saukon-
laiturin valli puhkaistaan uuden kanavan
kulkuaukolle.

”On ymmärrettävää, että vanhaa joudu-
taan purkamaan uuden alta. Ei tuo Ahdin-
altaan valli muutenkaan kovin kaunis ole
tuollaisena. Osan kirjoituksista voisi silti
säastää.”

Helsingissä kulttuurihistoriallisesti ar-
vokkaiden kohteiden suojelu ja dokumen-

Takaisin arjen pariin Atlas Apteekista



Tarjous koskee tuotteita: **D-vitamiinivalmisteet:** Devisol Dino Mansikka 100 ja 200 tabl., Devisol Dino mustikka appelsiini 60 ja 120 kpl, Devisol Dino Mix 100 ja 200 tabl. **Monivitamiinivalmisteet:** Multivita Juniori Dino Mansikka ja Mix, 100 ja 200 kpl sekä Multivita Nalle Kalsium +D 50 kpl ja +D3 90 kpl sekä Multivita Nalle monivitamiini 60 ja 120 kpl. RAVINTOLISÄ.

Tarjous voimassa 23.8.–30.9.2023.

Atlas Apteekki
Välimerenkatu 8
00220 Helsinki

Puh. 010 319 8100

Avoimena: ma-pe 8.30–19,
la 9–16, su suljettu

atlasapteekki.fi



Atlas
Apteekki



ojen

KUVAT: PIPSA SINKKO-WESTERHOLM



Kallio teki itsekkin nuorena merimiehenä tekstejä satamavalleihin ympäri maailman. Risteilyalusten merimiesten tekemiä ja vihreät ja muun väriset rahtilaivojen.”

tointi kuuluu kaupunginmuseolle. Nykydokumentointia on tehty jo vuodesta 1906, jolloin kaupungin vastaperustettu muinaismuistolautakunta palkkasi valokuvaaja **Signe Branderin** tallentamaan muuttuvaa Helsingiä.

”Museo on dokumentoinut myös katutaidetta ja valokuvannut muun muassa graffiteja. Kokoelmista löytyy myös kuva Saukonlaiturista, jossa merimiesten tekemiä kirjoituksia näkyy”, tutkimuspäällikkö **Minna Sarantola-Weiss** Helsingin kaupunginmuseosta kertoo.

Hänen mukaansa museolla työskentelee tällä hetkellä valokuvaaja, jonka työnä on tallentaa Helsingiä varsinkin paikoissa, jotka muuttuvat. Jätkäsaaresta kokoelmissa on yli 800 valokuvaa.

”Lisäksi valokuvia ottavat vapaaehtoiset. Kuvaussakki-ryhmä on ollut toiminnassa viisi vuotta ja on hyvin suosittu toimintamuoto.”

Sarantola-Weissin mukaan merimiesten kirjoituksia ei ole Helsingissä suojeltu eikä kaikkia voida dokumentoida.

”Graffitiin ja merimiesten tekemiin kir-



Kirjoitukset ovat Kallion mukaan merimiesten omia tai laivojen nimiä. Kirjoitukseen saattoi päätyä myös kaupungilla kohdatun tytön nimi.

joituksiin kuuluu väliaikaisuus. Maali häviää ajan kuluessa. Niitä ei ole tarkoitettu ikuisiksi.”

Muinaismuistolailta suojeltujakin kirjoituksia Helsingistä löytyy.

”Santahaminassa on suojeltu kalliohakkauksia eli sotilaiden tai vankien kallioon aikoinaan hakkaamia kirjoituksia”, Sarantola-Weiss kertoo.

Yksittäisiä tekstejä ei hänen mukaansa suojella, vaan kyseessä täytyy olla kulttuurihistoriallisesti merkittävä kokonaisuus.

SARANTOLA-WEISSIN mukaan Jätkäsaaren kirjoituksilla on kuitenkin arvoa.

”Tottakai. Ne kertovat Helsingin satamatoiminnan historiasta. On hienoa, että museon kokoelmaan on saatu siitä valokuva.”

Hänen mukaansa kulttuuriperinnön vaaliminen on kaikkien helsinkiläisten tehtävä. Kaikesta ei viranomaiset voi vastata.

”On hienoa, että ihmiset ovat kiinnostuneita kaupungin asioista ja ilmiöistä ja haluavat vaalia niitä. Tästä artikkelistakin jää dokumentti tulevaisuutta varten.”

Sarantola-Weissin mukaan kaupunginmuseon tehtävänä ja tarkoituksena on nostaa vanhan sekä myös 1960-luvun jälkeisen rakennetun kaupungin ja sen ilmiöiden arvostusta.

”Olemme mukana rakennusprojekteissa alueiden kaavoituksesta saakka. Jätkäsaaressakin olemme olleet mukana monessa vaiheessa.”

Tästä esimerkkinä ovat Jätkäsaaren kehitetyt kadunnimet, jotka korostavat alueen merellisyyttä ja kertovat merenkäynnin historiasta.

NYKYISIN MERIMIEHET eivät enää tee merkintöjä satamiin useasta eri syystä.

”Laivat viipyvät satamissa vain päivän tai kaksi, joten sellaiseen ei ole aikaa. Laivoja ei myöskään saa enää maalata satamissa, sillä myrkyllistä maalia saattaisi päätyä veteen”, Kallio kertoo.

Hän toivoo, että Helsinki vaalisi ja arvostaisi enemmän vanhaa kulttuuria. Myös Sarantola-Weissin mukaan yleisesti ottaen ihmiset kokevat kiinnostavaksi ja viihtyisäksi kaupungin, jossa on ajallisesti eri kerroksia näkyvillä. Kaikkea ei hänen mukaansa voi silti säilyttää.

”Kaupunki muuttuu koko ajan ja sen pitääkin muuttua, sillä kaupungin pitää vastata nykyisten asukkaidensa tarpeisiin. Vanhan säästämisen ja muutoksen välillä on jatkuva jännite.”



SUOSITUIN ANNOS

FARO on toiminut vuosikausia Ruoholahden kanavan varrella, torin vieressä. Nykyiset omistajat ovat Forsmanin veljekset. He aloittivat ravintoloitsijoina Farossa vuonna 2014. He myös omistavat ravintola Blue Peterin Lauttasaarella.

BISTRO GIMIS on myös pitkään toiminut alueella. Se sijaitsee Radisson Blu Seaside-hotellin katutasossa Ruoholahdenrannassa. Ravintola on osa S-ketjua.

Palstalla aiemmin esiintyneet ravintolat: Vuodesta 2017 vuoteen 2023 Jätkäsaari-Ruoholahti-lehti vieraili käytännössä kaikissa alueen ruokaravintoloissa tutustumassa suosituimpiin eli lukumääräisesti eniten tilattuihin annoksiin. Käytyjä ravintoloita kertyi noin kahdeksankymmentä. Kesäkuun 2023 lehdessä on kooste kartan kera näistä ravintoloista. Nyt kierros alkaa alusta. Suosituimmat annokset -palstalla Jätkäsaari-Ruoholahti-lehti haluaa omalta osaltaan kannustaa asukkaita käymään paikallisissa ravintoloissa.



KUVAT: RAUNO HIETANEN

FARO

MIKÄ Fish'n'chips 23 e

MITÄ Paneroitua turskaa, tartar-kastiketta, lohkoperunoita ja muhennettua hernettä.

MISSÄ Kellosaarenranta 2

RAVINTOLAN KOMMENTTI: ”Suosituin on sama kuin kuusi vuotta sitten, fish'n'chips. Myös Musta pasta (25e) on suosittu annos.”



GIMIS

MIKÄ Bistron Burger 24 e

MITÄ Naudan hampurilaispihvi, cheddarjuustoa, chipotle-majoneesia ym. Lisukkeena ranskalaisia perunoita.

MISSÄ Ruoholahdenranta 3

RAVINTOLAN KOMMENTTI: ”Myös Grillattua naudan ulkofileetä kesäisellä salaattilla (29,90e) on ollut suosittu. Sekä katkarapuskagen (14e).”

Aamupalalle Mortoniin!

Avoimna arkisin
klo 09 alkaen.

Lounastarjous
arkisin klo 14
saakka.



MORTON
KONTTIRAVINTOLA

WWW.MORTON.FI

INSTAGRAM: @KONTTIRAVINTOLA

Jätkäsaaren mahtuu vielä pal

Rakentamattomalle alueelle tulee uusi koulu, uusi kanava ja kodit noin 2300 asukkaalle.

Rauno Hietanen

rauno.hietanen@ruoholahdensanomat.fi

YLÄILMOISTA käsittää mittasuhteet. Rakennettavaa on vielä vaikka millä mitalla Jätkäsaarissa.

HF Helicopters -yhtiön helikopteri säksättää Jätkäsaaren ja Ruoholahden yllä. Kuvausikkuna eli pieni pleksilasi kopterin varsinaisessa ikkunassa on vedetty auki. Työnnän objektiivin luukun läpi ja annan kameran laulaa.

Sorakenttä Jätkäsaaren länsiosassa on valtava. Tämä Melkin- ja Saukonlaitureiksi kutsuttu rakentamaton alue ulottuu Saukonpaadesta Atlantinsillalle.

RAKENTAMISTA ODOTTAVALLE alueelle tulee asuintaloja noin 2300 asukkaalle ja palveluita sekä pienvenesatama. Alueelle tulee myös uusi koulu.

”Pyrimme siihen, että syyslukukaudella 2027 uudet oppilaat aloittaisivat koulussa. Siihen liittyen katuja tehdään valmiiksi niin että koulu ei olisi työmaiden keskellä, vaan ympärillä olisi mahdollisimman valmista ympäristöä”, sanoo Länsisataman aluerakentamisprojektin projektinjohtaja **Tuomo Sipilä**.

Koulussa ja päiväkodissa on yhteensä noin 800 oppijaa. Koululaisia on alkuun arvioilta 550 ja päiväkodin sekä esiopetuksen puolella noin 250.

Aikanaan myös kanava halkoo Melkinlaituri-Saukonlaituria.

”Saamme pikkuhiljaa kanavan runkoa tehtyä. Kun aikanaan on rakennettu Saukonaltaan venesatama ja kanavan varren talot valmiiksi, niin voidaan avata tulpat molemmista päistä ja saadaan vesi kulkemaan.”

Sipilän varoivainen arvio on, että vesi päästetään kanavaan vuosikymmenen taitteessa. Uuden kanavan yli tulee useita kävelysiltoja, ja se on syvyydeltään samaa luokkaa kuin Ruoholahden kanava. Sitä pitkin pääsee ainakin soutuveneillä ja vaikka sup-laudoilla.

Heinäkuussa Melkinlaiturilla aloitettiin alueen katujen, vesihuollon ja kunnallistekniikan rakentaminen. Rakennushanke käsittää Tulimaankadun, Tongankujan, Samoankujan, Barbadoksenkujan, Barbadoksenkadun, Kanariankadun ja Haitinkujan rakentamisen. Työt kestävät alkuvuoteen 2024.

Hankkeen urakoitsijana toimii YIT, ja urakkaan sisältyy myös sisältyy Saukonkanavan rantamuurin rakentaminen välillä Tulimaankatu-Haitinkuja sekä Tulimaanpuiston uuden jätevesipumppaamon rakennustyöt ja väliaikaisen pumppaamon purkutyöt.

Melua aiheuttavat työt ajoittuvat arkipäiville kello 7–18.

Varsinainen tonttien rakentaminen pääsee vauhtiin katujen rakentamisen jälkeen. Atlantinkadun varsi on jo melko valmis. Alue rakentuu Atlantinkadulta rantaa kohti siten, että viimeiseksi rakennetaan rannan talot.



jon taloja

KUVAT: RAUNO HIETANEN



Kellosaaren varavoimaloiden piippujen ja Crusellinsillan kainaloon kanavan varteen oli suunnitteilla kolme kahdeksankerroksista kerrostaloa, mutta tällä haavaa tuosta suunnitelmasta on luovuttu.

Jätkäsaari on monin paikoin jo valmis. Etualalla Crusellin sillan jälkeen nostokurki on työssään Helsingin Ambra -terassitalotontilla.



Heinäkuussa alkaneessa urakassa rakennetaan katuja ja kunnallistekniikkaa punaisella merkityillä alueilla. Kadut jäävät pääsääntöisesti sorapäälytteiksi siihen asti, kunnes tontit niiden ympärillä valmistuvat.

Jätkäsaari näyttää vielä melko rakentamattomalta lännen puolelta. Vuosikymmenen loppua kohti mentäessä tyhjällä sorakentällä on koti yli kahdelle tuhannelle asukkaalle, koulu, päiväkotiki, kana-va ja lähikauppa.



Hernesaari on edelleen rakentamaton sorakenttä. Alueen rakentaminen viivästyy, koska alueen liikennejärjestelyistä tarvitaan lisäselvityksiä.

AX Club

Alkusyksyn maksuttomat clubit

Pe 25.8.
Klo: 19.00

Tomi Olavi Duo
Brazilialaisia rytmejä
- AX Restaurant -

Pe 1.9.
Klo: 16.00-20.00

DJ Borzin
Balkan Fever
Afterwork at AX Terrace

Pe 8.9.
Klo: 19.00

Venla Saartamo & Kansan Ruusut
Etelä-Eurooppalaisen katumusiikin tunnelmaa
- AX Restaurant -

hotelax.fi

Lauttasaari-lehti lopettaa lehensä jakelun – jatkossa lehti löytyy noutopisteistä

LAUTTASAARI-LEHDEN ilmaisjakelu koteihin ja yrityksiin loppuu elokuun lopussa, lehti kertoo nettisivuillaan. Lehden saa jatkossakin ilmaiseksi noutopisteistä, joihin jaettavien lehtien määrä kaksinkertaistuu. Maksutonta digilehteä pääsee lukemaan lehden nettisivujen kautta. Lehden voi myös tilata kotiinsa.

Lauttasaari-lehti ilmoitti asiasta elokuun alussa.

”Jakelumuutosta on vauhdittanut myös lehden ilmaisjakelusta vastanneen Postin heikentynyt palvelu. Se on näkynyt vaatimattomana asiakastukena, jakelureklamaatioiden kasvuna ja lukijoiden turhautumisena, kun lehti ei saavu kotiin”, lehti tiedottaa.

Lauttasaari-lehden voi myös tilata erilliseen hintaan kotiinsa. Se maksaa kotiin kannettuna syyskuun alusta vuoden 2023 loppuun 29 euroa (16 numeroa).

Paikallislehtien jakelu ei täysin lopu Lauttasaarissa, sillä Jätkäsaari-Ruoholahti-lehti jaetaan edelleen koteihin myös Lauttasaaren alueella, sekä tutun tapaan myös Jätkäsaaren, Ruoholahden, Punavuoren ja Eiran alueella.

JR-lehti

Lukijamatkat jatkuvat, vuorossa Lapinlahden historiakerros

Jätkäsaari-Ruoholahti-lehden lukijamatka vie vanhan sairaala-alueen historian käännteisiin.

LUKIJAMATKA #2

Rauno Hietanen

rauno.hietanen@ruoholahdensanomat.fi

TAAS ON lukijamatkan aika. Lapinlahden toimijat ja Jätkäsaari-Ruoholahti-lehti toimittavat lehden lukijat opastetulle kierrokselle tutustumaan Suomen ensimmäiseen psykiatriseen sairaalaan ja mielenterveyden hoidon historiaan.

Lokakuun 5. päivänä järjestettävällä kierroksella käydään tutustumassa alueen eri tiloihin ja muun muassa **Aleksis Kiven** huoneessa. Sään mukaan kuljetaan sisällä ja ulkona.

Kierroksella kuullaan myös Pro Lapin-



RAUNO HIETANEN

Auringonkukkia Lapinlahden päärakennuksen pihalla elokuussa.

lahti -yhdistyksen toiminnasta ja Lapinlahden nykytoiminnasta ja tilanteesta.

Oppaana toimii Pro Lapinlahti -yhdistyksen toimintakoordinaattori **Katja Liuksiala**. Mukaan mahtuu 25 ensim-

mäistä ilmoittautujaa. Liikuntaesteisetkin voivat osallistua kierrokselle. Lapinlahden päärakennuksen ensimmäiseen kerrokseen pääsee pyörätuolilla.

Lehden lukijamatkojen tarkoitus on tarjota paikallisia elämyksiä ilmaiseksi lehden lukijoille.

TIEDOKSI VIELÄ, että jos et nyt syystä tai toisesta pääse lukijamatkalle, Lapinlahden Lähde järjestää vastaavia opastettuja kierroksia säännöllisesti joka toinen viikonloppu. Hinta on 12 euroa per henkilö. Päivämäärät löytyvät osoitteesta lapinlahdenlahde.fi.

MIKÄ Opastettu lukijamatka Lapinlahden vanhalle sairaala-alueelle torstaina 5. lokakuuta 2023 kello 15–17. Lähtö päärakennuksen etupihan portilta. Ilmainen lukijamatka.

MISSÄ Lapinlahdenpolku 8, Helsinki

MITEN Ilmoittaudu osoitteeseen jatkaruoho@gmail.com ja laita viestin otsikoksi ”Lukijamatka”. Reissulle otetaan mukaan maksimissaan 25 henkilöä.

HAMMASLÄÄKÄRIASEMA
RUOHONJUURI

Tervetuloa hammashoittoon!

Hyvää syksyä!

Hammaslääkäri
Jussi Jaakkola

Jaalaranta 6 ☎ 09 685 2400

Tule perheen kanssa syömään, lasten annokset puoleen hintaan! *

*10-vuotiaat ja sitä nuoremmat lapset, kun seurueessa on vähintään kaksi ruokailijaa aikuista. Alennus max kolmelle lapselle. Voimassa 30.9.2023 asti. Tarjouksen saa näyttämällä tätä mainosta (kännykkäkuva ok). Tarjous ei koske takeawaytä.

Mount Kailash
Nepalese Cuisine

MA-PE 10.30-22
LA 12-22
SU 12-21

Tyynenmerenkatu 5, Jätkäsaari

Takeaway-tilaukset ja pöytävaraukset: **Wolt**

www.mountkailash.fi

Lounas arkinen klo 10.30-15 sisältää runsaan salaattipöydän

- kasvis
- vegeani
- liha
- kala
- kana
- lasten menu

Luokitellut

OMPELIMO ATELIER 18 ☎ 044 0880 518
www.ompelimo18.fi Laivapojankatu 3

U SAUNA S I
Välimerenkatu 10
00220 Helsinki
puh. 044 758 3228
www.uusisauna.fi

Ilmoita tässä

puh 050 330 6399

JÄTKÄSAARI RUOHOLAHTI
PAIKALLISEN PERHEYRITYKSEN TEKEMÄ LEHTI

Tule meille ma, ke ja to 11–19 pe–la 11–20 sekä su 12–18 (tiistaina suljettu)
Kuubankatu 3, Jätkäsaari

JÄTKÄSAARI RUOHOLAHTI

ILMANKIN PÄRJÄÄ MUTTA EI NIIN HYVIN

Helsingin AKVAARIOKESKUS.com

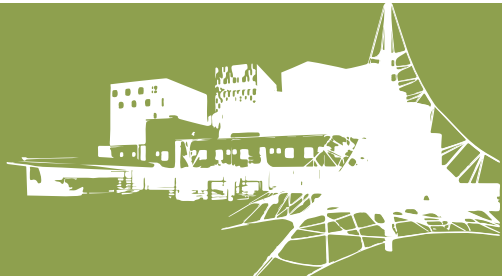
Alan ammattilainen akvaariosi puolesta

yli 300 lajia kaloja
yli 100 lajia kasveja
akvaariot, kalusteet, tekniikka ja tarvikkeet

Itämerenkatu 26
Puh. 586 5861
Ark. 10-18 • La 10-15

**RUOHOLAHDEN
LEIKKIPUISTO**

Laivapojankatu 8,
puh. 040 334 4178
Instagram:
leikkipuistoruoholahti



**Tervetuloa leikkipuisto
Ruoholahteen syksyllä**

LEIKKIPUISTO RUOHOLAHTI avasi oven-
sa kesällä taas asiakkaille pitkän sulkunsa
jälkeen.

Kesätoiminnassa oli perheille ohjelmassa
paljon monipuolista ohjattua toimintaa ja
myös maksuton kesäruoka tarjottiin päivit-
tään. 1–2-luokkalaisille järjestettiin kesäleire-
jä, joissa muun muassa käytiin paljon retkillä
lähiympäristössä, askarreltiin ja tavattiin
kavereita koulujen ollessa kiinni.

Leikkipuisto Ruoholahti osallistui myös
Helsinki Biennaali -taidetapahtumaan
leikkipuistoille räätälöidyllä minibiennaali
tuokiolla, jossa tehtiin aarteita aurinkotek-
niikalla.

NYT LEIKKIPUISTO Ruoholahdessa
käynnistellään parhaillaan syksyn toimintaa.
Puisto on avoinna arkisin klo 9–17.

Aamupäivisin järjestetään ohjattua toi-
mintaa lapsiperheille vaihtuvin teemoin. Oh-
jelma on luettavissa leikkipuisto Ruoholah-
den Instagram-sivuilla sekä puiston omalla
ilmoitustaululla. Syksyn aikana päivitämme
ohjelmaa sekä tapahtumia myös Helsingin
kaupungin tapahtumakalenteriin.

Tulethan myös rohkeasti kertomaan
toiveistasi puiston ohjaajille!

Koululaisten iltapäivätoiminta on nyt
myös käynnistynyt leikkipuisto Ruoholah-
dessa koulujen alettua.



Hélène ja Niko Ojanen avasivat koiratrimmaamon Malagankadulle Jätkäsaareen. Ku-
vassa mukana Ojasten pitkäkarvainen collie nimeltään Rosie.

TÄÄLLÄ YRITTÄJÄNÄ

Juttusarjassa tutustutaan paikallisiin
yrittäjiin ja alueella työskenteleviin.

Koiratrimmamoyrittäjät Niko ja Hélène Ojanen, kertokaa itsestänne. Niko:
"Hélène on ranskalainen ja minä suoma-
lainen. Tapasimme yksitoista vuotta sitten
opiskellessamme Los Angelesissa."

palveluksessa, kunnes tuli mahdollisuus
perustaa oma paikka. Ensimmäisen
pisteen perustimme Olariin vuonna 2019,
toisen Tapiolaan ja kolmannen Jätkäsa-
areen kesäkuun lopussa."

Mistä koiratrimmausbisnes alkoi?
Hélène: "Olen aina halunnut työskennellä
eläinten kanssa. Löysin koiratrimmauk-
sen, ja olin aluksi noin viisi vuotta toisen

Miksi Jätkäsaari? Niko: "Me tunnemme
tämän alueen, ja täällä on paljon koiria.
Tämä on hyvä ja kehittyvä alue."

JR-lehti

JÄTKÄSAARI RUOHOLAHTI

TARCOITUKSELLA LAADUKAS PAIKALLISLEHTI

Paikallinen modesta 2000

AINA AIKAA VARAAMATTA:
Sähköiset tai paperikuvat:

- passikuvat
- firman korttikuvat
- viisumikuvat

**HUIPPULAADUKKAAT
KIIKARIT SEKÄ
KAUKOPUTKET!**

FOTO FENNICA
KIIKAREIDEN JA KAUKOPUTKIEN ERIKOISLIIKE
Itämerenkatu 16, ihan siinä metroaseman vieressä
Avoinna ma-pe 10-18 www.fotofennica.fi

Pysäköintiasioissa ja kerhohuoneiston
vuokrauksessa Sinua palvelee

Ruoholahden Pysäköinti Oy
Puh. 010 228 1093

www.ruoholahdenpysakointi.fi

Sinä & hyvä ruoka 24h

K-CITYMARKET RUOHOLAHTI **AIKASI ARVOINEN KAUPPA**

| | | |
|---|--|--|
| Keitetty TÄPLÄRAPU +10 cm 10 kpl | Keitetty TÄPLÄRAPU +11 cm 8 kpl | Keitetty TÄPLÄRAPU +11cm 20 kpl |
| 19⁹⁵ prk | 29⁹⁵ prk | 74⁹⁵ prk |

**Keitetty
TÄPLÄRAPU
+12 cm
15 kpl**

114⁹⁵
prk

**RAPU-
TILAUKSET JA
-TIEDUSTELUT**
rapumestariitamme
050 475 3441 tai
kala.ruoholahti@citymarket.fi

**Keitetty
TÄPLÄRAPU
+13 cm
10 kpl**

99⁵⁰
prk

RAPUMIX-PURKKI
Sis. +10 cm/15 kpl
+11 cm/10 kpl
+12 cm/ 5 kpl

109⁹⁵
prk

Palvelutiskit avoinna
myös sunnuntaisin
ja pyhäpäivisin
klo 10-18

**TILAA TÄNÄÄN
K Ruoka
VERKKOKAUPASTA**
k-ruoka.fi/kauppa

**AVOINNA
JOKA
PÄIVÄ** **24h**

**TILAA TÄNÄÄN
VERKKOKAUPASTA**
k-ruoka.fi/kauppa

K-CITYMARKET 24h
HELSINKI RUOHOLAHTI
AIKASI ARVOINEN KAUPPA

Alko ☎ 010 538 2800.
k-citymarket.fi

Tervetuloa Suomen kasvavimmalle alueelle.



JÄTKÄSAARI RUOHOLAHTI

ilmoitukset@ruoholahdensanommat.fi / puh 050 330 6399



Lapinlahden Lähde
Lappi-alueen keski

TAPAHTUMIA ELO-SYYSKUUSSA

to 24.8. klo 18 Sadonkorjuujuhlat Lapinlahden puutarhalla

su 27.8. klo 12 Elämän Lähde -kaupunkifestivaali

to 24.8. klo 17 ja ti 29.8. klo 18 Puistojooga (säävar)

to 14.9. klo 14 Runorentoutus

ke 4.10. klo 18 Hyvinvointia joogasta -luento (auditorio)

Näyttelyt:

11.–28.9. Kävelen Lapinlahden poluilla – Kahvila Lähde
17.8.–6.9. Zen and dragon – käytävägalleria ja os 5

Lapinlahden historiakerrokset

la–su 26.–27.8. klo 14
la–su 9.–10.9. klo 14
la–su 23.–24.9. klo 14, liput 12 e Kahvila Lähteeltä

Lisätiedot tapahtumista:
www.lapinlahdenlahde.fi

LAPINLAHDEN historiallinen sairaala-alue on nykyään vilkas taiteiden, kulttuurin ja mielen hyvinvoinnin keskus. Alueen tapahtumat ovat maksuttomia ellei toisin mainita. Tästä kulttuurihistoriallisesti arvokkaasta miljööstä löydät myös muun muassa mielen ja kehon terapioita, kahvila- ja ravintolapalveluita sekä näyttelyitä. Huomaa myös mahdollisuus työtilojen vuokraukseen sekä tapahtumatilavuokraukseen esimerkiksi pikkujouluihin, syntymäpäiviin, muistotilaisuuksiin, kokouksiin ja seminaareihin.

www.lapinlahdenlahde.fi



HELSINGIN KONSERVATORIO

Rohkeasti klassinen



Tervetuloa konserttiin!

pe 15.9. klo 18.00

MATKALLA TAPIOLAAN

Tapiola-pianokilpailuihin valmistautuvat pianistit esiintyvät.

Konserttisali

to 28.9. ja pe 29.9. klo 18.30

KAMARIA JA SOOLOJA

Konservatorion kamari-
musiikkiyhtyeet esiintyvät

Konserttisali

9.–12.10. klo 18.00

KONSERVATORIO KIRJASTOISSA

Konservatorion oppilaat ja opiskelijat esiintyvät Helsingin kaupunginkirjaston eri toimipisteissä

ti 26.9. klo 14.30

KAPPELLI-KAHVILAN MUSIIKKIHETKI

Konservatorion oppilaat ja opiskelijat konsertoivat Hyvän toivon kappelissa (Länsisatamankatu 26). Kappelikahvila aukeaa klo 14.00

Järjestäjä ja lisätiedot: Helsingin tuomio-
kirkkoseurakunta

to 5.10. klo 19.00

LAULAJAT ÄÄNESSÄ

Konservatorion laulun-
opiskelijat esiintyvät

Konserttisali

su 8.10. klo 19.00

RUOHOLAHTI ALL STARS ESITTÄÄ

Sinfonista puhallin-
musiikkia

Tempeliaukion kirkko

pe 13.10. klo 18.30

KUOROLAULUN JUHLAA

Konservatorion
kuorot esiintyvät

Konserttisali

ke 25.10. klo 19.00

TANSSIVAT TYILIKAUDET

J. S. Bach – Schubert –
Saint-Saëns – Tšaikovski
Maaret Repo-
Pohjonen, viulu
Joonas Pohjonen, piano
Konservatorion opettaja-
konserttien sarja.

Konserttisali

Tapahtumiin on vapaa pääsy ellei toisin mainita. Pidätämme oikeudet muutoksiin. Kaikki konsertit verkkosivuiltamme: www.konservatorio.fi/tapahtumat



Ruoholahdentori 6
100 m Ruoholahden metroasemalta



@helsinginkonservatorio



@helsinginkonservatorio

#helsinginkonservatorio

HYVÄN TOIVON KAPPELLI

Länsisatamankatu 26–28
puh 09 2340 6125
hyvatoivo@gmail.com
facebook.com/hyvantoivonkappeli



Karaoke auttaa iloitsemaan erilaisuudesta

Aloitamme syyskaudella karaoke-illat. Karaokea lauletaan kuun ensimmäisenä maanantaina klo 17–18.30 yhteisöruokailun yhteydessä. Olen itse tänä kesänä laulanut paljon karokea ja taas huomannut, miten hieno yhdessäolon muoto se on. Kaikki voivat halutessaan päästä areenalle ja kaikkia

kannustetaan. Kannustava ilmapiiri rohkaisee heittäytymään ja kokeilemaan omia rajoja.

Karaokeen kannustava ilmapiiri on yksi askel kohti erilaisuudesta iloittamiseen myös muualla yhteiskunnassa. Samaa asennetta tarvitsemme myös omaa itseämme kohtaan. Oman itsen hyväksyminen on tie toisten hyväksymiseen. Tässä lapset voivat opettaa aikuisia, sillä he osaavat taputtaa itselleen. Sitä taitoa on hyvä viljellä läpi elämän.

Hannu Varkki
kappalainen

Kappelissa tapahtuu

Avoinna tutustumiseen ma, ke ja to klo 15–18, ti klo 13–16, su klo 11–14. Vapaaehtoisten ilta ti 29.8. klo 17.30–19.30. Messu ja arkeen siunaaminen su 3.9. klo 12. Avoimet ovet ma 11.9. klo 9.30–18 – tule tutustumaan ja tapaamaan ihmisiä! Ehtoollisenjakajien ilta klo 17.30.

*Messu su klo 12. Leikkilat perheiden käytössä
*Luottamuksen rukoushetki (Taizé) to klo 9.30
*Hiljaisuuden jooga kuun 1. pe klo 17

*Raamattupiiri kuun 1. ja 3. pe klo 18
Yhdessäoloa ja musiikkia
*Yhteisöruokailu ma klo 17-18.30, karaoke kuun 1. ma
*Kappelikahvila ti klo 14
*Tuolijumppa kuun 1. to klo 17
*Musaryhmä to klo 18
Perhekerhot:
*ma ja ti klo 9.30–12
*ti klo 13-14.30 (vauvaperheet)
*ma klo 17-19
*ke klo 9.30-11.30
Koululaisten kerhot:
*Teatterikerho ti klo 17-18
*Teatterikerho ke klo 17-19 (nuoret)
*Oikkarit to klo 14-16
*Luomakuntakerho pe klo 15.30-17

KAAPPELITEHDAS

TAPAHTUMIA:

MERIKAAPELIHALLI

- > Bela Biennial 31.8. asti
- > Helzinki Hardstyle Festival 1.-2.9.
- > Design Market 8.-10.9.

PURISTAMO

- > Helsingin Taideyhdistys ry: Syksy kuiskaa 3.9. asti
- > Alfa Artin taidenäyttely 11.9. alkaen

VALSSAAMO

- > Suomen Taiteilijat ry: 55. vuosinäyttely 27.8. asti

TANSSIN TALO

- > Pina Bausch / Germaine Acogny & Malou Airaudo: The Rite of Spring / common ground[s] 24.-27.8.
- > Tiia Kasurinen: ONSTAGE – The Concert 31.8.-3.9.
- > Company Portmanteau: Perto 2.9.
- > Kummit live: Elämä lapselle -konsertti 6.9.
- > Carte Blanche: BIRGET; ways to deal, ways to heal 9.9.
- > Jan Martens: any attempt will end in crushed bodies and shattered bones 14.-15.9.
- > Liisa Pentti +Co: Das Musikalische Opfer 21.-23.9.
- > Tanssiteatteri Raatikko: Paavo Virtanen ja pimeys 22.-23.9.
- > Armas-festivaali ja Tanssin talo: Lavatanssit 25.9.

ZODIAK – UUDEN TANSSIN KESKUS

- > Mean Time Between Failures: Fracpturing 29.9.-14.10.
- > Tiia Kasurinen: ONSTAGE – The Concert 6.-12.9.

TANSSITEATTERI HURJARUUTH

- > Vauvojen sirkustyöpaja: Vekkulit kekku! 2.9. ja 9.9.
- > Jam.Shenanigans: Shenanigans 14.-19.9.
- > Herra Hakkarainen harrastaa 30.9.-7.10.

SUOMEN VALOKUVATAITEEN MUSEO

- > Etsin – pysyvä näyttely
- > Maija Tammi: Empatiakone 27.8. asti
- > Roza Ahmad, Coyote Park, lida Valmé: Kehosi muuttaa kaiken 27.8. asti
- > Hilja Raviniemi: Sinisen kosketus 15.9.2023-7.1.2024
- > Adolfo Vera: Jos en minä, niin kuka? 15.9.2023-7.1.2024
- > Patricia Rodas 15.9.- 5.11.

HOTELLI- JA RAVINTOLAMUSEO

- > Makuasioita - näkökulmia ruoka- ja juomakulttuuriin
- > Food Tattoo - Lentävä karjalanpiirakka ja muita tatuointitarinoita
- > Tieteellis-gastronominen klubi 20.9. ja 11.10.

TEATTERIMUSEO

- > Everybody Dance!
- > Tarpeisto pääroolissa

MUU HELSINKI NYKYTAIDEKESKUS

- > Videokaffe: Digital Entities & Analog Beings -ryhmänäyttely 27.8. asti

KAMERASEURA GALLERIA WEST

- > AITA 2023 & Eila Lassus – Oppia ikä kaikki. Kuvia 83-vuotiaana 30.8. asti

KÄYTÄVÄGALLERIA

- > Iikka Lehtinen: Until the Light Takes Us All 31.8. asti

KAAPPELITEHTAAN KONTTORI

- > Mikrogalleria: Anneli Nordström 31.8. asti
- > Sari-Aino Tolonen 1.-30.9.
- > Rosa Liksom 1.-31.10.

Lue lisää:

kaapelitehdas.fi

KAAPELIAUKIO 3, HELSINKI

KAAPPELITEHDAS.FI

MISSÄ
FESTIVAALI
SEIKKAILEE
LAVATANSSEISSA

ARMAS KUTSUU KAIKKI TANSSIMAAN!

Olutmaisteluita, taidenäyttelyitä, teatteriesityksiä, musiikki-iltoja... Kaikkea näitä ja paljon muuta on nähty kuuden vuoden ajan Armas-festivaaleilla!

Armas on sarja taide- ja kulttuuritapahtumia, joissa nostetaan syksyisin kahden viikon ajan ympäri Suomen esiin ikääntyneitä taiteilijoita ja ikääntymisen teemaa taiteen kautta. Armas järjestetään tänäkin vuonna 1.-14.10.

Yhteistyössä Tanssin talon kanssa Armas tuottaa Lavatansseja, jonne kaikki ovat tervetulleita tanssimaan. Armas ottaa tänä vuonna varaslähden festivaaleille, sillä ensimmäiset Lavatanssit ovat jo tiistaina 12.9. klo 14-16 Jatkoa seuraa torstaina 5.10 klo 14-16.

Kaapelitehtaan Valssaamossa avautuu 12.9. kaikille avoin kuvataiteilija **Pasi Kostiaisen** Aika hyppy! -valokuvänäyttely, jossa hän pohtii aikaa, vanhenemista ja kuolevaisuutta. Näyttely on auki 24.9. asti.

Samu Lamberg, Kapina Oy



Lavatanssit Tanssin talolla

ARMAKSEN MALLI ON SAATU MAAILMALTA

Irlannissa ja Skotlannissa on jo pitkään järjestetty creative aging -festivaaleja, jotka juhlistavat ikääntymistä ja luovuutta. Niiden esimerkkiä seuraten vuonna 2017 Suomessa järjestettiin ensimmäistä kertaa vastaavanlainen festivaali – Armas. Sen partneriverkostoon kuuluu nykyään kuutisenkymmentä toimijaa; kuntia, taidelaitoksia ja järjestöjä, jotka kaikki tuottavat oman ohjelmansa festivaaleille. Ja joukko kasvaa joka vuosi!

Armas on myös kansainvälinen toimija. Armas on ollut järjestämässä kiertäviä vuosittaisia kansainvälisiä seminaareja, jotka ovat parhaimmillaan koonneet osallistujia jopa 23 maasta. Vireillä on myös kansainvälisen keskuksen perustaminen.

ARMAS PUOLUSTAA IKÄÄNTYNEIDEN KULTTUURIOIKEUKSIA

Armas ei ole pelkästään festivaali, vaan se toimii festivaalijalan ulkopuolella yhteistyöverkostona ja ikääntyneiden kulttuurioikeuksien puolustajana. Avustusten turvin se on testannut mm. digitaalisia kulttuurisältöjä yhteistyössä Ateneumin ja Miina Sillanpään säätiön kanssa sekä tuottanut opetusvideon kulttuurin etäpalveluista.

Lisäksi tärkeä osa Armaksen työtä ovat ajankohtaisista aiheista järjestettävät seminaarit. Maaliskuussa vuonna 2022 Vaimo osallistuu -tapahtumassa pohdittiin ikääntyneiden osallistumista kulttuuripalveluihin. Huhtikuussa 2023 Mind the Gap! -tapahtumassa keskusteltiin siitä, mitä kaikkea tietoa tarvitaan, kun ikääntyneille kehitetään laadukkaita ja saavutettavia kulttuuripalveluita.

Lavatanssit tanssin talolla 12.9. ja 5.10 klo 14-16, ennakoilmoittautuminen osoitteessa www.armasfestivaali.fi. Aika hyppy! -näyttely 12.-24.9. Kaapelitehtaan Valssaamossa.

www.armasfestivaali.fi

TANSSIN TALON SYKSYN LIPUT MYNNISSÄ!

Tanssin talon syksy puhuttelee yhteiskunnallisesti: talon kansainvälinen vierailusarja jatkuu 14.-15.9. belgialaisen nousevan tähden Jan Martensin protestiliikkeistä inpiroituneella suurteoksella. Zodiakin tuottamana nähdään norjalaisen Carte Blanchen vierailuesitys 9.9., joka purkaa kysymyksiä saamelaisien historiasta ja oikeuksista, ja Tero Saarinen Companyn Transit luo Erkko-saliin pysäyttävän taistelun luonnon puolesta 4.-6.10.

Monipuolinen ohjelmisto sisältää myös kotimaisia uutuuksia, elokuvaa ja ohjelmaa koko perheelle. Liput ovat nyt myynnissä!

RUNSAASTI KOTIMAISIA TEOKSIA

Kotimaisista uutuuksista Liisa Pentti +Co:n tanssia ja elävää musiikkia yhdistävä *Das Musikalische Opfer* tuo syyskuussa Bachin sävellyksen osaksi 2020-luvun tanssitaiteita.

Tanssin talon kotimaisia tekijöitä esiin nostavan SPARKS-hankkeen osana lokakuussa isossa Erkko-salissa nähdään **Johanna Nuutisen** odotettu SKIN HUNGER, jossa teoksen äänimaisema luo katsojille suoran kuuloyhteyden esiintyjien kehoihin kuulokkeiden kautta. Brysselin maineikkaasta P.A.R.T.S.-tanssikorkeakoulusta valmistuneen **Mikko Hyvösen Kosmos-Reunion** kantaesitetään Pannuhallissa.

Susanna Leinonen Companyn kaksoisillalla nautitaan Suomen Kansallisbaletille luodusta klassikosta *Suo tihkua vihreä tammi*, nyt miestanssijoille sovitettuna sekä visuaalisesti häikäisevästä *Touch of Gravity*sta.

Phile Deprez



Any attempt will end in crushed bodies and shattered bones

MONIPUOLISTA OHJELMAA KAIKENIKÄISILLE

Tanssiteatteri Raatikon *Paavo Virtanen ja pimeys* kutsuu syyskuussa nuoremmat esitystaiteen ystävät mielikuvituksen äänteeseen seikkailuun. Joulukuussa Tanssin talo puhkeaa sirkusjuhlaan, kun Tanssiteatteri Hurjaruuthin koko perheen klassikko *Talvisirkus* valtaa talon.

Syyskuussa Tanssin talo kurottelee elokuvan suuntaan Suomen suurimman elokuvatapahtuman, Rakkautta & Anarkiaa -festivaalin kanssa.

Tanssin talossa pääsee myös laittamaan itse jalalla koreasti lavatansseissa.

Tervetuloa!

www.tanssintalo.fi

Lukujärjestys

| KLO | MAANANTAI | TIISTAI | KESKIVIikko | TORSTAI | PERJANTAI |
|-----|-----------|---------|-------------|---------|-----------|
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |
| | | | | | |

Pähkinäsaaren rauha
1323

Suomi itsenäistyy
1917

Ensimmäinen presidentti
Kaarlo Juho Ståhlberg

Suomen kansalliseläin
Karhu

Kalevalan kokoaja
Elias Lönnrot

Piin likiarvo
3,14

Kemiallisia kaavoja
H₂O (vesi), NaCl (ruokasuola)

Suosituin biisitoive
Paranoid (Black Sabbath)

Hyvä paikallislehti
Jätkäsaari-Ruoholahti

Aurinko

• Mercurius

• Venus

• Maa

• Mars



Jupiter



Saturnus



Uranus



Neptunus

PAIKALLISLEHTI JÄTKÄSAARI-
RUOHOLAHDEN ILMESTYMISS-
PLANEETTA

KMarket
Jätkäsaari



KIITOS!

PALVELU PELAA
ark **7-24**
la **7-24**
su **9-24**

HALUAMME KIITTÄÄ ALUEEN MAHTAVIA ASIAKKAITA JA YHTEISTYÖKUMPPANEITA!

Avasimme K-market Jätkäsaaren 22.11.2012 klo 10:00 ja siitä asti olemme olleet näkemässä alueen kehittymistä ja tutustuneet alueen mahtaviin asiakkaisiin ja yhteistyökumppaneihin! Avauksemme aikaan kaupan etuovilta näkyi meri ja asukkaita oli vähän. Alue on kasvanut hurjaa vauhtia ja me olemme pyrkineet pysymään kehityksen vauhdissa. Nyt kun katselee aluetta ja sen kehitystä niin onhan tässä 11 vuodessa tapahtunut todella paljon.

Nyt on tullut meidän aika siirtyä uralla eteenpäin ja lähdemme kehittämään K-supermarket Arabian kauppapaikkaa. Osa henkilökunnastamme lähtee meidän mukana Arabiaan ja osa jää jatkamaan uuden kauppiaan Mari Kaijasen kanssa tekemään Jätkäsaaresta entistä parempaa lähikauppaa. Mari aloittaa Jätkäsaaren kauppiana 1.9.

Nöyrin kiitos ja kumarrus kaikille!
Hymyillään kun tavataan...

Kauppianne: *Ville ja Pia*



K-Market Jätkäsaari
Välimerenkatu 5, 00180 Helsinki | puh. 020 734 5640
ville.hamalainen@k-market.com



DB SCHENKER

Otto.



budbee

OSTA & NOSTA



MEIDÄT LÖYTÄÄ MYÖS
FACEBOOKISTA
WWW.FACEBOOK.COM